

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Rastislav Žiačik

Ing. Katarína Gelová

kontaktné miesto: Korporátna pobočka Bratislava II

adresa: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

a

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

so sídlom: Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava – mestská časť Ružinov

IČO: 35 914 921

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3496/B

(ďalej len „Klient“)

ktorú zastupujú: Ing. Roman Gono, predseda predstavenstva

Ing. Ľubomír Kuřka, člen predstavenstva

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzatvárajú tento

Dodatok č. 2**k Zmluve o účelovom úvere č. 0576/18/44012**

(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 0576/18/44012 zo dňa 24.08.2018 v znení platného dodatku (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.**1) V Článku III. (Úročenie a splácanie) Zmluvy sa mení odsek 7) a nadobúda nasledujúce znenie:**

- 7) Ak nie je možné stanoviť spôsobom uvedeným v ods. 1) tohto Článku Zmluvy úrokovú sadzbu z dôvodu dočasného neuvedenia referenčnej úrokovej sadzby v informačných médiách a ak nenastal dôvod nahradenia referenčnej úrokovej sadzby uvedený nižšie, Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z priemeru kotácií (zistených Bankou) na medzibankovom peňažnom trhu minimálne troch referenčných bánk, a to vždy dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v ods. 1) tohto Článku Zmluvy. Ak nie je možné stanoviť úrokovú sadzbu ani týmto spôsobom z dôvodu dočasného nekótovania na medzibankovom peňažnom trhu, Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z úrokovej sadzby vo výške kótovanej Bankou a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v ods. 1) tohto Článku Zmluvy, pričom sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok vypočítaný na základe takto stanovenej úrokovej sadzby, alebo predčasne splatiť svoje záväzky z poskytnutého úveru, a to do 30 dní odo dňa doručenia oznámenia Banky o výške stanovenej úrokovej sadzby (pričom v takom prípade potom pre obdobie až do predčasného splatenia úveru platí úroková sadzba stanovená kotáciou Banky).

Ak:

- (i) referenčná úroková sadzba sa stane trvalo nedostupnou (napr. referenčná úroková sadzba prestane existovať), alebo
- (ii) použitie referenčnej úrokovej sadzby sa stane nezákonným (napr. správca referenčnej úrokovej sadzby vezme späť žiadosť o licenciu na používanie referenčnej úrokovej sadzby; alebo referenčná úroková sadzba alebo jej správca je vymazaný z príslušného registra vedeného ESMA), alebo
- (iii) metodológia výpočtu referenčnej úrokovej sadzby sa zásadne zmení v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011 o indexoch používaných ako referenčné

- hodnoty vo finančných nástrojoch a finančných zmluvách alebo na meranie výkonnosti investičných fondov, a to z pohľadu jej správcu, resp. administrátora (napr. geografický, ekonomický alebo sektorový rozsah referenčnej úrokovej sadzby sa výrazne zmení), alebo
- (iv) ak príslušné orgány dohľadu vyhlásia, že referenčná úroková sadzba ďalej nemá výpovednú hodnotu, taká pôvodná referenčná úroková sadzba (ďalej len „Pôvodná referenčná úroková sadzba“) bude nahradená inou referenčnou úrokovou sadzbou (ďalej len „Náhradná referenčná úroková sadzba“).

Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou je taká referenčná úroková sadzba, ktorá:

- (a) je odporúčaná príslušným orgánom dohľadu (vrátane pracovnej skupiny vytvorenej alebo schválenej takýmto orgánom) ako náhrada Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby;
- (b) ak nie je možné postupovať podľa písm. a) vyššie, je považovaná za referenčnú úrokovú sadzbu úroková sadzba, ktorá sa používa v podobných transakciách v tej istej mene s rovnocennými alebo porovnateľnými podmienkami vo vzťahu k Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzbe, pričom Banka v dobrej viere určí Náhradnú referenčnú úrokovú sadzbu a do úvahy zoberie vyvíjajúci sa alebo v danom čase prevládajúci trhový štandard;
- (c) ak nie je možné postupovať podľa písm. b) vyššie, je určená Bankou v dobrej viere tak, aby bola najviac porovnateľná s Pôvodnou referenčnou úrokovou sadzbou.

Za účelom zníženia alebo odstránenia strát alebo ziskov Zmluvných strán v dôsledku nahradenia Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou a to v odôvodnenom rozsahu, Náhradná referenčná úroková sadzba bude upravená o Predvolené rozpätie (tzv. adjustment spread) (ďalej len „Predvolené rozpätie“). Predvolené rozpätie sa vo vzťahu k nahradeniu Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou určí:

- (a) ako Predvolené rozpätie odporúčané príslušným orgánom dohľadu (vrátane pracovnej skupiny vytvorenej alebo schválenej takýmto orgánom);
- (b) ak nie je možné postupovať podľa písm. a) vyššie, tak, že Banka v dobrej viere určí Predvolené rozpätie, ktoré je považované za vyvíjajúci sa alebo v danom čase prevládajúci trhový štandard v podobných transakciách;
- (c) ak nie je možné postupovať podľa písm. b) vyššie, tak, že Banka v dobrej viere určí primerané Predvolené rozpätie. Banka je povinná bezodkladne oznámiť Klientovi nahradenie Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou vrátane Predvoleného rozpätia.

Pre vylúčenie pochybností a ak nie je v Zmluve dohodnuté inak, pokiaľ je v takej Zmluve uvedené úročenie úrokovou sadzbou 1-, 2-, 3-, 4-, 5-, 6-, 7-, 8-, 9- alebo 10-ročný úrokový SWAP, má sa za to, že ide o referenčnú úrokovú sadzbu v tomto poradí 1Y, 2Y, 3Y, 4Y, 5Y, 6Y, 7Y, 8Y, 9Y alebo 10Y ICE Swap Rate EUR 1100, ktoré spravuje spoločnosť ICE Benchmark Administration Limited, ktorá je uvedená v príslušnom registri vedenom ESMA, resp. táto referenčná úroková sadzba je uvedená v príslušnom registri ESMA. Uvedené spresnenie nepredstavuje zmenu v úročení podľa tejto Zmluvy ani nedochádza k nahradeniu úrokovej sadzby v tejto Zmluve.

Vo výnimočnom prípade, pokiaľ ani vyššie uvedeným spôsobom nebude možné stanoviť Náhradnú referenčnú úrokovú sadzbu, Banka je oprávnená vyhlásiť, že všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy sa stávajú splatnými v lehote 30 dní od doručenia písomného oznámenia o vyhlásení predčasnej splatnosti na adresu Klienta.

2) Do Článku VI. (Vyhlásenie) Zmluvy sa dopĺňa písmeno k) a nadobúda nasledujúce znenie:

- k) nevlastní alebo nevyužíva pri svojej činnosti (výrobnej alebo nevýrobnej) žiadne zariadenie na spaľovanie uhlia (alebo ich kombináciu).

3) Do Článku VII. (Záväzky) Zmluvy sa dopĺňa písmeno m) a nadobúda nasledujúce znenie:

- m) nebude vlastniť alebo nebude využívať pri svojej činnosti (výrobnej alebo nevýrobnej) žiadne zariadenie na spaľovanie uhlia (alebo ich kombináciu).

II.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni zverejnenia tohto Dodatku v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom

vlády SR podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

- 3) V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku, nebudú dotknuté ostatné ustanovenia Dodatku a Zmluvy.
- 4) Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých prevezme každá zo Zmluvných strán po dva rovnopisy. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.
- 5) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzatvárajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V Bratislave, dňa

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Rastislav Žiačik Ing. Katarína Gelová

V Bratislave, dňa

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Ing. Roman Gono, predseda predstavenstva
Ing. Ľubomír Kuťka, člen predstavenstva

.....
Banka

.....
Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo:

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval:

dňa:

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo:

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval:

dňa: